

**VONIOS LAIKIKLIAI
VANNAS TUREKLI
VANNI KÄETUGI
BATHTUB SAFETY RAIL
ПОРУЧЕНЬ ДЛЯ ВАННЫ
MANER PENTRU CADĂ**

Naudojimo ir priežiūros instrukcija
Lietošanas un kopšanas instrukcija
Kasutusjuhend
User manual
Руководство по эксплуатации
Manual de utilizare



01-5412

01-5420ADJ



01-5420



Prieš naudodami atidžiai perskaitykite naudojimo ir priežiūros instrukciją!
Pirms lietojiet, lūdzu izlasiet uzmanīgi lietošanas un kopšanas instrukciju!
Enne kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit!

Observe instructions for use! Please read these instructions carefully before use and keep it for later reference!

Прежде чем использовать внимательно прочтите инструкцию!

Respectați instrucțiunile de utilizare! Citiți aceste instrucțiuni cu atenție înaintea utilizării și păstrați-le pentru referințe ulterioare!

PRATARMĖ / ІЕVADS / EESSÕNA / PREFACE / ПРЕДИСЛОВИЕ / PREFATA

- Gerbiamas Kliente, nuoširdžiai dėkojame įsigijus Kid-Man priemonę. Kiekviena priemonė, prieš palikdama gamyklą patikrinama, todėl Jus pasiekia tik kokybiškas gaminys.
- Godājamais Klient, no sirds pateicamies, ka iegādājāties Kid-Man līdzekli. Katrs līdzeklis, pirms pamet rūpnīcu, tiek pārbaudīts, tāpēc Jūs sasniedz tikai kvalitatīvs izstrādājums.
- Täname Teid, meile osutatud usalduse eest, omandades rulaatori. Iगत rulaatorit testib valmistaja, tagades parima töökindluse.
- Thank you for the confidence shown in Kid-Man. Every product is factory checked and left us in faultless condition, We wish you much success and we hope Kid-Man product will make a positive impact to your daily living.
- Благодарим Вас за доверие, которое Вы оказали нам, приобретаю продукт Kid-Man. Каждый продукт тестируется производителем и покидает завод в наилучшем состоянии.
- Va multumim pentru increderea manifestata in Kid-Man. Fiecare produs este verificat in fabrica si livrat in conditii impecabile. Va uram mult success si speram ca produsul Kid-man va avea un impact pozitiv in viata dumneavoastra de zi cu zi.

PASKIRTIS IR SAVYBĖS / MĒRĶIS UN ĪPAŠĪBAS / KASUTAMINE / INDICATIONS / ПРИМНЕНИЕ / INSTRUCȚIUNI

- Laikikliai tvirtos konstrukcijos, tinka visų tipų vonioms. Laikikliai padeda saugiai įlipti / išlipti iš vonios.
- Izturīgas konstrukcijas turekļi, der visu veidu vannām. Turekļi palīdz droši iekāpt / izkāpt no vannas.
- Kasutakse vannī minemīsel, kui ka vāljumīsel. Ohutult kinnitakse vannī kūlge, kōikidele vannī tūūpīdele.
- Intended to be used in bathroom. Its helps to climb in and out bathroom.
- Использоваться как при влезание так и вылезание с ванны. Безопасно крепится к ванне, подходит для ванн всех типов.
- Destinat pentru utilizarea în baie. Ajută la intrarea și ieșirea din baie.

BENDROS PASTABOS / VISPĀRĒJĀS PIEZĪMES / ÜLD INFORMATSIION / GENERAL NOTES / ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ INFORMAȚII GENERALE



- Pavadinimas / Nosaukums / Kauba nimetus / Name of products
Наименование / Numele produsului
- Modelis / Modelis / Mudel / Model / Модель / Model
- Maksimali apkrova / Maksimālā slodze / Maksimaalne kandevõime
Maximum load / Максимальная нагрузка / Sarcinā maximā
- Gamintojas / Ražotājs / Tootja / Manufacturer / Производитель
Producător
- Kontaktiniai duomenys / Kontakti / Kontaktinfo / Contact details
Контактная информация / Date de contact
- Serijos numeris / Sērijas numurs / Seerianumber / Serial number
Серийный номер / Serie



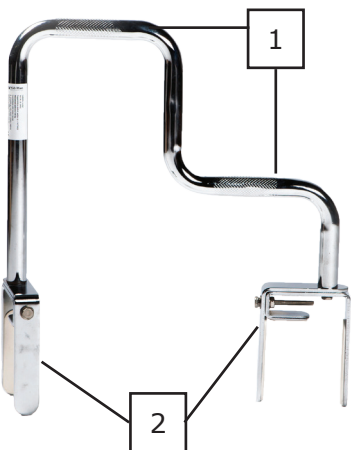
- Pavadinimas / Nosaukums / Kauba nimetus / Name of products
Наименование / Numele produsului
- Modelis / Modelis / Mudel / Model / Модель / Model
- Maksimali apkrova / Maksimālā slodze / Maksimaalne kandevõime
Maximum load / Максимальная нагрузка / Sarcinā maximā
- Gamintojas / Ražotājs / Tootja / Manufacturer / Производитель
Producător
- Kontaktiniai duomenys / Kontakti / Kontaktinfo / Contact details
Контактная информация / Date de contact
- Serijos numeris / Sērijas numurs / Seerianumber / Serial number
Серийный номер / Serie



- Pavadinimas / Nosaukums / Kauba nimetus / Name of products
Наименование / Numele produsului
- Modelis / Modelis / Mudel / Model / Модель / Model
- Maksimāli apkrova / Maksimālā slodze / Maksimaalne kandevoime
Maximum load / Максимальная нагрузка / Sarcinā maximā
- Gamintojas / Ražotājs / Tootja / Manufacturer / Производитель
Producător
- Kontaktiniai duomenys / Kontakti / Kontaktinfo / Contact details
Контактная информация / Date de contact
- Serijos numeris / Sērijas numurs / Seerianumber / Serial number
Серийный номер / Serie

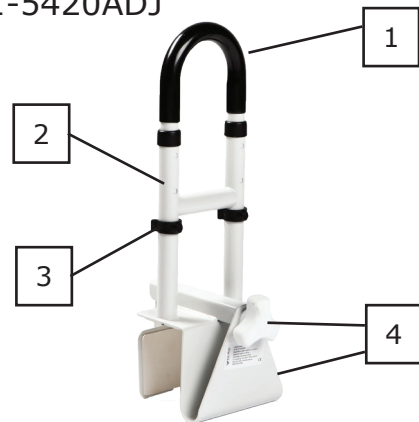
**KOMPLEKTUOJANČIOS DALYS / KOMPLEKTĀCIJAS DAĻAS / TOOLI KOOSTISOSAD / PARTS OF THE PRODUCT
СОСТАВЛЯЮЩИЕ / ELEMENTELE PRODUSULUI**

01-5412



1. Rankena(rėmas) - Rokturis (rāmis) - Kāepide (raam) - Grip(frame) - Ручка (рама) - Māner (cadru)
2. Tvirtinimo rėmeliai - Piestiprināšanas rāmis - Kinnitus elemendid - Mounters - Элементы крепления - Suport montare

01-5420ADJ

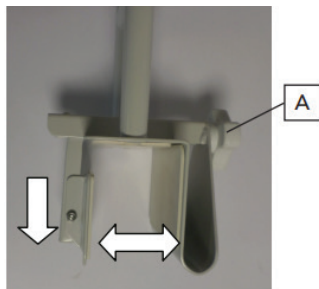


1. Guminė rankena - Gumijas rokturi - Kummist kāepide - Rubber Grip - Резиновая ручка - Māner de plastic
2. Rėmas - Rāmis - Raam - Frame - Рама - Cadru
3. Aukščio fksatorius - Augstuma fksators - Kõrguse fiksaator - Height Clip - Фиксатор высоты - Clips pentru înălțime
4. Tvirtinimo rankenėlė ir tvirtinimo rėmas - Piestiprināšanas rokturītis un piestiprināšanas rāmis - Kinnitus element ja kāepide - Mounter with handle - Элемент крепления и ручка - Suport montare cu mână

01-5420



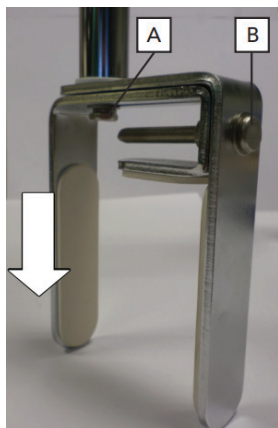
1. Montavimo prietaisas su rankena - Montēšanas rīks ar rokturi - Kinnitus element ja kāepide - Mounter with handle
- Элемент крепления и ручка - Suport montare cu mânăre

MONTAVIMAS / MONTĚŠANA / КОККУРАНЕК / SET UP / ИНСТАЛЛЯЦИЯ / ASAMBLARE

Pav. Nr. 1 / Att. Nr. 1 / Pilt nr 1 / Pic. No 1 Рис. Но. 1 / Nr. 1

01-5420ADJ, 01-5420

- Prieš laikrodžio rodyklę atlaisvinkite rėmo tvirtinimo rankenėlę A, pagal turimą vonios kraštą. Užmaukite laikiklį ant vonios ir pagal laikrodžio rodyklę prisukite laikiklį su rankenėle A, kaip parodyta paveikslėlyje Nr. 1. Patikrinkite ar laikiklis nejuda.
- Atbrįvojiet rāmja piestiprināšanas rokturīti A, griežot to pretēji pulksteņa rādītāja virzienam, ņemot vērā vannas malu, kura parocīga. Uzmauciet turekli uz vannas un ar rokturīti A piestipriniet turekli, griežot rokturīti pulksteņa rādītāja virzienā.
- Lūkake kāepidemega kinnitus element A vajaliku vanni laiuseni. Kinnitage kāepide vanni āārele ja kinnitage kinni kāepidemega A. Kontrollige, et kāepide ei logiseks.
- Counterclockwise release the handle A, until you have needed bath width. Set up the safety rail on bath and turn clockwise the A handle, look at Pic. No 1. Check the frame stability.
- Отпустите элемент крепления с ручкой А, до нужной ширины ванны. Установите поручень на край ванны и прикрепите с ручкой А. Проверите или поручень нашатается.
- Învârțiți în sens trigonometric mânerul A, până obțineți lățimea de cadă dorită. Poziționați mânerul pe cadă și rotiți în sens orar mânerul A- vezi poza nr.1. Verificați stabilitatea cadrului.



Pav. Nr. 2 / Att. Nr. 2 / Pilt nr 2 / Pic. No 2 / Рис. Ho. 2 / Nr. 2



Pav. Nr. 3 / Att. Nr. 3 / Pilt nr 3 / Pic. No 3 / Рис. Ho. 3 / Nr. 3

01-5412

- Prieš laikrodžio rodyklę atlaisvinkite varžtą A (Pav. Nr. 2), su komplekte pateiktu raktu (Pav. Nr. 3), Pasukite tvirtinimo elementą išilgai vonios krašto ir užveržkite varžtą A. Prieš laikrodžio rodyklę atsukite varžtą B pagal turimą vonios kraštą. Su kitu laikikliu atlikite analogiškus veiksmus. Laikiklių plotį nustatykite identišką ir užmaukite ant vonios krašto bei užveržkite varžtus B, kaip parodyta Pav. Nr. 2. Patikrinkite, ar laikiklis nejuda.

- Atbrįvojiet skrūvi A, griežot pretėji pulksteņa rādītāja virzienam, (Att. Nr. 2), ar komplektā esošo atslēgu (Att. Nr. 3). Pagrieziet stiprināšanas elementu tā, lai tas būtu gar vannas malu un pieskrūvējiet skrūvi A. Pretēji pulksteņa rādītāja virzienam, atgrieziet skrūvi B, atbilstoši vēlamajai vannas malai. Ar citu turekli veiciet analogiskas darbības. Turekļu platumu nostādīet identisku un uzmauciet uz vannas malas, kā arī aizskrūvējiet skrūves B, kā tas parādīts (Att. Nr. 2). Pārbaudiet, vai tureklis nekustas.

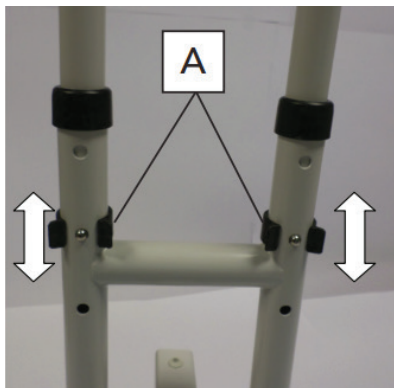
- Keerake polti A vastu kellaosuti suunda (joonis nr 2), võtmeaga (joonis nr 3). Asetage kinnitus element vanni äärele ja keerake kinni polt A. Reguleerige kinnitus käepide B vajaliku vanni laiuseni. Kinnitage käepide vanni äärele ja ühendage käepidemega B. Kontrollige, et käepide ei logiseks.

- Counterclockwise release the bolt A, and rotate it until you have same orientation like the edge of bath. Counterclockwise release the handle B, until you have needed bath edge width. Set up the safety rail on bath and by turning clockwise the handle B, look at Pic. No 2. Check the frame stability.

- Против часовой стрелки отпустите болт А, смотрим (Рис Ho 2), с ключом (Рис Ho. 3). Поверните элемент крепления вдоль края ванны и прикрутите болт А. Отпустите элемент крепления с ручкой В, до нужной ширины ванны. Установите поручень на край ванны и прикрепите с ручкой В. Проверите или поручень нашатается

- Deșurubați în sens trigonometric șurubul A și rotiți până aveți aceeași orientare ca marginea căzii. Deșurubați în sens trigonometric mânerul B până obțineți lățimea necesară a căzii. Poziționați bara de siguranță pe cadă rotind în sens orar mânerul B- vezi poza nr 2. Verificați stabilitatea cadrului.

RANKENOS AUKŠČIO REGULIAVIMAS TIK MODELyje 01-5420 ADJ / ROKTURA AUGSTUMA REGULĖŠANA TIKAI MODELIM 01-5420 ADJ / KĀEPIDEME KĒRGUSE REGULĖERIMINE AINULT MUDELITEL 01-5420 ADJ / RAIL HEIGHT ADJUSTMENT JUST IN MODEL 01-5420 ADJ / РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ ПОРУЧНЯ ТОЛКО В МОДЕЛЕ 01-5420 ADJ AJUSTAREA ÎNĂLŢIMII ŞINEI PENTRU MODELUL 01-5420ADJ



Pav. Nr. 4 / Att. Nr. 4 / Pilt nr. 4 / Pic. No 4
Рис. Ho. 4 / Nr. 4

- Aukštis keičiamas reguliuojant rankenos ilgį. Kiekvienoje rankenoje yra skylės aukščiui fksuoti. Ištraukite fksatorius A, viena ranka laikydami rėmą, kita ranka nustatykite norimą aukštį užfksuodami fksatorius A . Prieš naudodami kėdę, įsitikinkite, kad rankenos nustatytos tame pačiame aukštyje.
- Augstumą var mainyti regulėjot roktura garumu. Katrā rokturī ir caurumi augstuma fksėšanai. Izvelciet fksatorus A, ar vienu roku pieturot rāmi, ar otru roku nostādiat vėlamo augstumu un nofksējiet fksatorus A. Pirms krėsla lietošanas, pārliecinieties, ka rokturi nostādīti vienādā augstumā.
- Kōrgust regulēritakse kāepideme kōrguse regulēerimise abil. Kāepidemel on avad kōrguse fikseerimiseks. Tōmmake fiksaator A vāja, ūhe kāega hoidke raami, teise kāega pange endale vajalik kōrgus ja fikseerige fiksaatoriga. Enne kasutamist kontrollige, et kōik jalad oleks ūhel kōrgusel.
- In order to change height, please release c-clip, look at Pic. No 1. One hand hold the frame of the rail, and other hand please setup needed height of the chair, then fx c-clips. Before using, please make sure all clips are set in same height.
- Высота регулируется при помощи регулировки высоты поручня. На поручне ест отверстия для фиксации высоты. Выдерните фиксаторы А , одной рукой держите раму, а другой рукой установите вам нужную высоту и зафиксируете фиксаторами. Перед использованием проверите чтобы все ножки были в той же высоте.
- Pentru a modifica înălţimea, desfaceţi clipsul c- vezi poza nr.1. Cu o mână ţineţi cadrul şinei şi cu cealaltă stabiliţi înălţimea dorită pentru scaun, apoi fixaţi clipsurile c. Înainte de utilizare asiguraţi-vă că toate clipsurile sunt la aceiaşi înălţime.

PRIEŽIŪRA VISIEMS MODELIAMS / АРКОПЕ VISIEM MODELĖM / KŌIKIDE MUDELITE HOOLDUS / CARE AND MAINTENANCE FOR ALL MODELS / УХОД ДЛЯ ВСЕХ МОДЕЛЕЙ / ÎNGRIJIRE ŞI ÎNTREŢINERE PENTRU TOATE MODELELE

- Saugoti nuo dulkių apklojant arba periodiškai valant.
- Aizsargāt pret putekļiem un periodiski tīrīt.
- Kaitske tooli tolmu ja pori eest, kattes teda ja periodiliselt puhastades.
- Should be kept clean and dust free. This can be done with a duster or damp cloth and mild detergent
- Защищайте туалетный стул от пыли и грязи накрывая ее или периодически чистя.
- Trebuie păstrat curat și ferit de praf. Această se realizează cu ajutorul unei cârpe de praf sau a unei cârpe ude cu un detergent ușor.

- Aukščio regulatorių fksatoriai turi būti regulariai patikrinami ar tinkamai įfksuoti (tik modelyje 01-5420 ADJ), taip užtikrinant naudotojo saugumą ir patogumą.
- Augstuma regulatoru fksatori regulāri jāpārbauda, vai tie ir atbilstoši nofksēti (tikai modelim 01-5420 ADJ), tādejādi garantējot lietotājam drošību un ērtumu.
- Et hoiduda traumadest kontrollige, et kinnitus oleks oma positsioonil (ainult mudelil 5420 ADJ), ja kõrgus oleks ühesugune.
- Holders should be checked periodically or they fx correctly (just in model 5420 ADJ) to avoid injuries and safety.
- Чтобы избежать травм периодически проверите или держатели в своей позиций (только в модели 5420 ADJ), и высота одинаковая.
- Mânerele trebuie verificate periodic pentru a vedea dacă se fixează corect (numai pentru modelul 15420ADJ) pentru a evita accidentările și pentru siguranță.

ATSARGINĖS DALYS / REZERVES DAŽAS / TAGAVARAOSAD / SPARE PARTS / ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ / PIESE DE REZERVA

- Tik gamintojo originalios dalys gali būti naudojami atliekant remontą. Norėdami gauti originalią dalį, pateikite lipduke nurodytą tipą ir serijos numerį, prekybos vietoje ar susisiekiate tiesiogiai su gamintoju. Gamintojas bei pardavėjas neatsako už žalą, patirtą naudojant ne originalias atsargines dalis ar atliekant remonto darbus neautorizuotoje vietoje.
- Veicot remontu, var tik izmantotas tikai oriđinālas rađotāja daļas. Je vēlaties saņemt oriđinālo daļu, iesniedziet liplentē norādīto riteņkrēsla veidu un sērijas numuru tirdzniecības vietā jeb sazināties ar rađotāju. Rađotājs un izplatītājs neuzņemas atbildību par zaudējumiem, kas radās izmantojot neoriđinālas rezerves daļas vai veicot remontu neautorizētajā servisa centrā.
- Remondiks kasutage ainult oriđinaalseid varuosi, mida saate mūūjalt vōi otse tootjalt. Hankimisel mārķige tūūp ja seeria number. Mūūja ja valmistaja ei vastuta tekitatud kahju eest, mis on tekkinud mitteoriđinaalsete varuosade kasutamise vōi remondi eest mittevolitatud isikute poolt.
- Only original spare parts can be used for replacement. Please provide model and serial number to dealer or contact manufacturer directly. Manufacturer and dealer is not responsible for any damage occurred to product or user if non original spare parts are used and (or) repair was done in unauthorized facility.
- Для ремонта используйте только оригинальные запасные части, которые можете приобрести у продавца или непосредственно у производителя. При запросе укажите данные (тип и серийный нр). Производитель и продавец не несет ответственности за вред, возникший вследствие использования не оригинальных запасных частей или ремонт неуполномоченными лицами.
- Pentru inlocuiri se pot folosi exclusiv piesele originale. Va rugam oferiti modelul si numarul de serie catre furnizor sau contactati direct fabricantul. Nici fabricantul si nici furnizorul nu sunt responsabili pentru orice daune asupra produsului sau utiizatorului in cazul in care se utilizeaza alte piese decat cele originale sau reparatia se realizeaza intr-o unitate neautorizata.

SPECIFIKACIJOS / SPECIFIKACIJAS / TEHNILISED ANDMED / SPECIFICATIONS / СПЕЦИФИКАЦИЯ / SPECIFICATII

Modelis / Modelis / Mudel / Model / Модель / Model	01-5412	01-5420ADJ	01-5420
Maksimali apkrova / Maksimālā slodze / Max koormus / Maximum safe load Максимальная нагрузка / Sarcina maxima de incarcare	100 kg	100 kg	100 kg
Svoris (pilna komplektacija) / Svārs (pilna komplektacija) / Kaal (täiskomplekt) Weight (fully assebled) / Вес (полная комплектация) / Greutate (complet asamblat)	2,2 kg	3,1 kg	2,95 kg
Rankenos aukštis / Roktura augstums / Käepideme kõrgus / Rail height / Высота поручня / Greutatea șinei	340 mm	375-465 mm	375 mm
Rankenos plotis / Roktura platumis / Käepideme laius / Rail width / Ширина поручня / Lățimea șinei	420 mm	145 mm	145 mm
Rankenos tvirtinimo plotis / Roktura platumis piestiprināšanai / Käepideme kinniti laius / Rail mounting length / Ширина крепления ручки / Lungimea suportului de montare	95-140 mm	75-107 mm	75-107 mm
Rankenos tvirtinimo aukštis / Roktura augstums piestiprināšanai / Käepideme kinniti kõrgus / Rail mounting height / Высота крепления ручки / Înălțimea suportului de montare	110 mm	110 mm	110 mm
Aukščio reguliavimo padėtys / Augstuma regulēšanas pozīcijas / Käepideme reguleerimise positsioonid / Height adjustment positions / Позиции регулирования ручки / Înălțimea pozițiilor de ajustare	1	3	1
Rakorų kiekis / Pakārju daudzums / Astmete hulk / Quantity of stairs / Число ступенек / Cantitatea de scări	2	-	-
Rakorų plotis / Pakārju platumis / Astmete laius / Seat width / Ширина ступенек Lățimea scaunului	220 mm	-	-

GARANTIJOS SĄLYGOS / GARANTIJAS NOSACĪJUMI / GARANTIITINGIMUSED / WARRANTY / УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ / GARANȚIE

• Priemonei suteikiama 24 mėnesių garantija nuo įsigijimo dienos. Gamintojas bei platintojas prisiima atsakomybę tik dėl defektų, kurie atsirado tiesiogiai dėl gamintojo proceso ar netinkamos kokybės medžiagų.

Gamintojas bei platintojas nepriima atsakomybės dėl defektų:

- atsiradusių naudojant gaminį ne pagal paskirtį, nesilaikant naudojimo ir priežiūros instrukcijų;
- atsiradusių naudojant ne originalias gamintojo detales ar taisant priemonę gamintojo neapbruotoje vietoje;
- atsiradusių dėl gamtos stichijų ar naudotojo kompetencijos stokos ir neatsargumo.

Garantija galioja tik su užpildyta garantine kortele. Įvertinęs prekės gedimą, UAB „Kasko Group“ atstovas informuoja, ar gedimas garantinis. Jei gedimas garantinis, UAB „Kasko Group“ nusprendžia, ar sutaisyti prekę, ar pakeisti ją nauja. Prekės sutaisymas garantinio periodo nepratešia. Garantinio aptarnavimo terminas – 4 savaitės nuo prekės gavimo UAB „Kasko Group“. Jeigu prekės remontas nėra garantinis, visas remonto išlaidas apmoka pirkėjas.

• Palīgīdzeklim garantija tiek piešķirta uz 24 mēnešiem no iegādāšanas datuma. Ražotājs un izplatītājs uzņemas atbildību tikai par defektiem, kas radās saistībā ar ražošanas procesu vai sliktas kvalitātes materiāliem.

Ražotājs un izplatītājs neuzņemas atbildību par defektiem:

- kas radās palīgīdzekli lietojot neatbilstoši paredzētajam mērķim vai neievērojot lietošanas un kopšanas instrukciju;
- kas radās lietojot neoriģinālas ražotāja detaļas vai remontējot palīgīdzekli ražotāja neapstiprinātā vietā;
- kas radās saistībā ar dabas stihijām vai lietotāja kompetences trūkumu un piesardzības dēļ.

Garantija ir spēkā tikai tad, ja tika uzpildīta garantijas karte. UAB „Kasko Group“ pārstāvis izvērtē preces bojājumu un informē, vai tas ir garantijas gadījums. Ja tas ir garantijas gadījums, UAB „Kasko Group“ nolemj, vai prece jāremontē, vai jānomaina ar jaunu preci. Preces saremontēšana nepagarina garantijas termiņu. Garantijas apkalpošanas termiņš – 4 nedēļas no dienas, kad preci saņēma UAB „Kasko Group“. Ja tas nav garantijas gadījums, visus remonta izdevumus sedz pircējs.

• Garantii kehtib 24 kuud ostu hetkest. Garantii kehtib, kui defekt on tekkinud valmistaja tootmisveast või ebakvaliteetse materjali kasutamisest.

Tootja ja müüja ei vastuta defektide eest:

- kui eset on kasutatud mitte sihipäraselt, eirates ekspluatatsiooni juhiseid;
- kui on kasutatud mitteoriginaalseid varuosasid, remonditud mitte aktsepteeritud remontija juures;
- rikete eest, mis on tekkinud stiihia, hooletu kasutamiseiga.

Garantii on kehtiv ainult garantii talongi alusel. “Kasko Group” esindaja hindab ja teeb kindlaks, kas garantii kehtib. Garantiihoolduse aeg on 4 nädalat kauba saabumise hetkest remonti. Ilma garantiita kauba remont on ostja kulul.

• We issue a warranty of 24 months from date of purchase. Any unauthorized modifications carried out without approval of the manufacturer will make the liability null and void. This includes exceeding the maximum user loads and using product in improper way. Warranty is only valid with fully filled warranty card. UAB „Kasko Group” after getting claimed item from purchaser within period of 4 weeks decides whether issue is treated under warranty. If issue is not covered under warranty and customer agrees, UAB „Kasko Group”, if possible, fixes issue. All costs, including costs of transportation, should be covered by customer. Warranty repair does not extend warranty.

• Гарантия действительна в течении 24 месяцев с момента покупки. Гарантия действует, если возникшая неисправность вызвана дефектом, связанным с производством изделия или при использовании некачественных материалов.

Производитель и дистрибьютор не несет никакой ответственность за дефекты

- В результате использования изделия не по назначению, не придерживаясь инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию;

- Вызванные используя неоригинальные детали и ремонтируя в неутвержденных производителем местах;

- Вызванные стихийными бедствиями или по некомпетентности и халатности пользователя.

Гарантия действительна только при наличии гарантийного талона. Представитель ЗАО Каско Груп оценивает неисправность и устанавливает действует ли гарантия. Если ремонт гарантийный, ЗАО Каско Груп принимает. Срок гарантийного обслуживания

– 4 недели от получения товара на ремонт. Если ремонт не гарантийный – все расходы за ремонт оплачивает покупатель.

• Emitem o garanție de 24 luni de la data achiziției. Orice modificare neautoizată realizată fără aprobarea producătorului, va duce la anularea garanției. Acesta include depășirea sarcinii maxime de încărcare sau utilizarea produsului într-o manieră necorespunzătoare. Garanția este valabilă numai împreună cu cardul de garanție completat. „Kasko Group” UAB decide în termen de 4 săptămâni de la dată primirii obiectului de la achizitor, dacă acesta beneficiază de garanție. În cazul în care defectul nu este sub garanție, și clientul este de acord, problema se rezolvă de către UAB „Kasko Group”. Toate costurile, inclusive cele de transport, vor fi suportate de către client. Reparațiile în garanție nu extind perioada de garanție.

**GARANTINĖ KORTELĖ / GARANTIJAS KARTE / GARANTIIKAART / WARRANTY CARD / ГАРАНТИЙНАЯ КАРТА
 CARD DE GARANȚIE**

Prekės pavadinimas Preces nosaukums Kaubanīmetus Products name Наименование товар Nume produs	Modelis Modelis Mudel Model Модель Model	Pardavimo data (irašyti) Pārdošanas datums (ierakstīt) Müügikuupäev Date of purchase (insert) Дата продажи (вписать) Data achiziției	Garantinis terminas Garantijas termiņš Garantīaeg Warranty period Гарантийный срок Perioda de garanție
Vonios laikikliai Vannas turekļi Vanni kâetugi Bathtub safety rail Поручень для ванны Maner pentru cadă	<input type="checkbox"/> 01-5412 <input type="checkbox"/> 01-5420ADJ <input type="checkbox"/> 01-5420		24 mėnesių 24 mėneši 24 kuud 24 months 24 месяцев 24 luni

Place for SN

Išleido / Izdevējs / Toodetud / Published by / Издатель / Publicat de:

UAB Kasko Group

A. Vivulskio g. 12D, 03221 Vilnius, Lietuva

Tel. +370 52167425 • Faks. +370 52167425

www.kid-man.eu • info@kid-man.eu

Data / Datum / Kuupäev / Date / Дата / Data 2014-12-15

 Paskutinio atnaujinimo data / Izdevuma datums / Viimase uuenduse
 kuupäev / Date of last update / Дата последнего обновления

2016-11-18

